

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY



PIK LIV. Ч. 144. НЬО ЙОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, четвер, 25-го липня 1946.

No. 144. NEW YORK and JERSEY CITY, Thursday, July 25, 1946.

VOLL LIV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ

П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: B'ерген 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: B'ерген 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA

FIVE CENTS ELSEWHERE

ВІДПРАВУ ДЛЯ ВИСЛУЖЕНИХ ВОЯКІВ ПРИЗНАЛИ В СЕНАТІ

Сенат прийняв в отвертій голосуванні законопроект про кінцеву виплату нагороди для вислужених воєнків, коли їх відправляють зі служби. Відправа виноситься \$250, однаково як для мужів так і для офіцерів. Їх не будуть давати готівкою, а державними бондами, платними впродовж п'яти літ. Разом 11,000,000 воєнків будуть мати право до нагороди, яка забере з федерального скарбу три біліони доларів. Бонди може воєк продати негайно без відсотків, а після шістьох місяців з 2½%. Тому, що палата прийняла цей законопроект в дещо зміненим виді, ухвала сенату піде до спільної конференції.

ГРАБЛЯТЬ ПАКУНКИ, ВИСИЛАНІ В ЄВРОПІ.

Поштовий департамент у Вашингтоні дістає багато жагальє на те, що пакунки, висилані з Америки до Європи, падають жертвою грабів. Найбільше грабів трапляється на пакунки, висилані до Польщі, потім до Франції, а далі до Італії. Покищо нема ще обсягів, ані реєстрації для таких пакунків. Поштовий департамент звертає увагу на це, що найлегше граблювати такі пакунки, які не є добре упаковані. Коли в дорозі пакунок дещо продереться, тоді поштова служба користується з цього, витягає деякі речі, а часом і всі, а доручає лише по-рожній пуделка.

АМЕРИКАНСЬКІ ВОЯКИ ГИНУЛИ ВІД СВОЄЇ АМУНІЦІ.

Вчасі слідства над затіями конгресмена Мея, який помагав підприємцям М. Гарсонові дістати контракт для виробу амуніції, виявилось, що амуніція його виробу вбивала самих американських воєнків, коли вони робили випробування в стрільницю. Вчасі слідства виявилось теж, що деякі офіцери армії, які мали нагляд над доставкою амуніції з фабрик Гарсона, їздили на весілля, уладжене Гарсоном у Нью Йорку. Кошти дороги покривав уряд, а за готель платив Гарсон. При зізнаннях сказала секретарка Гарсона, що вона дістала від нього пораду, щоб не казати ясно про те, що вона знає про фінансові трансакції між ним і урядом, які виносили \$78,000,000.

РЕДІН ІДЕ ДО РОСІЇ.

Советський лютенант маринарки Николай Редін, котрого суд в Сіетл звільнив від обвинувачення в шпигунстві проти Америки, виїздить домі. Він заповідає, що між Злученими Державами й Советами буде довготривала приязнь.

АПЕЛЯЦІЙНИЙ СУД ПОТВЕРДИВ ПРИСУД НА ЮНІЙНИХ РОБІТНИКІВ.

Стейтвий апеляційний суд в Олбані, стейту Нью Йорк, потвердив присуд нижчого суду в місті Нью Йорку проти бувших юнійних провідників Джозефа Фея і Джеймса Бова за те, що вони вимусили на контракторів 703,000 доларів погрозами, що викличуть страйк юнійних робітників при встановленню водопроводів з ріки Делевар до міста Нью Йорку. Оба засуджені були досі на свободі за зложенням кавції по 25,000 доларів. Вони мають відбуту кару арешту від 8½ до 15 літ.

ПРЕЗИДЕНТ ПІДПИСАВ ДОПОМОГОВИЙ ЗАКОН.

Президент Труман підписав закон про висилання допомоги заграничним країнам на 465,000,000 доларів. Це відноситься до діяльності УНРРА. Попередній закон мав обмеження, щоб не посылати з УНРРА допомоги цим країнам, які накладають цензуру на американські кореспонденції. Новий закон змінений настільки, що УНРРА може давати допомогу таким країнам, які згодяться на перебування на їх території певного числа американських кореспондентів з висиланням звітів. Кількість і яких кореспондентів має бути в дотичнім краю, про це рішає департамент стейту.

Цю зміну в законі зроблено тому, що американський уряд спротивився даліше давати підмогу з УНРРА Україні й Білорусі, які підлягають цензурним умовам Советського Союзу.

ПРОЦЕС ПРОТИ МОНОПОЛІЇ З ОКУЛЯРАМИ.

Департамент Справедливости розпочав судовий процес у Шикагу проти підприємців, які змонополізували виріб і продаж окулярів у цілій Америці і цим помогли федеральний закон проти тротів. Обвинуваченими в федеральнім суді станули Бавш і Ломб з Рачестер і їм підчинені менші фірми, а крім цього ще 30 лікарів, які продавали окуляри по високій ціні в порозумінню з підприємством. Оці 30 лікарів представляють організацію яких 3,000 окулістів, що дістають комісове від фірми за продажу окулярів. Комісове, виплачуване лікарям згаданого фірмою, виносило мільйони доларів і його виплачувано цілими літами. До окулістів не зараховано оптометристів, які займаються продажом окулярів са-мостійно.

Америка стримає воєнне відшкодування для Росії, за її ограблення Манджурії

Особистий амбасадор президента Трумана, Едвін А. Полі, який недавно вернувся з по-дорожі до Азії й Європи для прослідження воєнного відшкодування, склав звіт із своїх по-мічень. На підставі його звіту президент Труман заявив на пресовій конференції, що Злуче-ні Держави будуть мусіти стримати виплату воєнного відшкодування Росії з німецького ма-етку, який остається в американській окупації. Це станеться тому, що Совети ограбили Ман-джурію в Азії із усякого промислового виробу, вартості двох біліонів доларів. Ця грабів спричинила цілковитий застій промисловості в Манджурії, а це знову відбивається на за-галішнім промисловім життю на Далекім Сході. — Уже від двох місяців американська окупа-ційна влада не дозволяє вивозити до Советів ніяких фабричних уладжень ні машинерії, бо Росія не звертає уваги на договір в Потсдамі, що Німеччину треба вважати за економічну цілість; коли одна частина Німеччини буде зведена на нуль, тоді потерпить ціла країна.

ВСІМ ДЕЛЕГАТІВ ДО ПАРИЖА НА ПОМІЧ БИРСОВИ.

Секретар Бирс оповідає, що з ним поїде на мирову конференцію до Парижа делега-ція з вісім осіб, які стануть йому до поміч в роботі. З Москви має приїхати до Парижа аме-риканський амбасадор ген. Волтер Бедел Смит, а колишній амбасадор до Росії, а тепер до Британії, В. Аверел Гарман також буде правою рукою Бирса. Крім них поїдуть до Пари-жа: Вільям Л. Клейтон і Виллард Л. Торп з департаменту стейту; Джеймс Дон, амбасадор до Італії; і окремі дорадники: Едвін Полі, Бенджамин Коген, Джефферсон Кафрі — цей останній амбасадор до Франції. На відкритті конференції не явиться сен. Ванденберг ні сен. Конелі.

Переслідування церкви в Югославії; масові розстріли священників

Кореспондент Нью Йорк Таймса з Барі, Італія, повідомляє, що втікачі з більшовицької Югославії потверджують вістки про варварське переслідування церкви урядом маршала Ти-та, яке базується на терорі населення та масових розстрілах священників. Практично, твер-дять втікачі, в Югославії замиєрло всяке релігійне життя. Кореспондент американської га-зети довіднується з джерел, яких він „з відомих причин“ не може назвати, що в Югославії за-цей відносно короткий час більшовицького режиму замордовано 230 священників, з них 198 розстріляно без суду. До переслідувань церкви в Югославії належить теж заборона навчан-ня релігії в школах, заборона відправляти богослуження, конфіскація церковного майна та приватної власності духовенства. Деяких зі замордованих священників піддано перед розстрі-лом жорстокому тортуру (всіх смерть їх тіла кидали в море. Масово арештують та „ви-кидують“ теж студентів богословії. Усім їм закидують „реакцію“, „співпрацю з фаши-стами“, „спротив комуністичному режимові“ і тим подібні „заочини“. Багато зі замордова-них священників, кореспондент називає по імені. Югославська церква переживає найгірші часи своєї історії, подібно, як іх уже пережила українська церква.

СТАЛІН НАКАЗУЄ БУДОВУ „МОГУТНЬОЇ СОВЕТСЬКОЇ ФЛОТИ“.

Центральний Комітет комуністичної Партії, підготовляючись до святкування „Дня Фльо-ти“, видав підручник агітатора, в якому надрукований теж наказ Сталіна про поготівля со-ветської воєнно-морської флотії. В цьому підручнику м. і пишеться, що червона воєнно-морська флотія від закінчення війни була скріплена „сотками нових кораблів“ та буде даль-ше постійно скріплюватися. Советські воєнно-морські школи підготовляють новий фаховий персонал а потреба шораз збільшувати бойову силу советської флотії є „наказом дня“.

СОВЕТСЬКА ПОЛІТИКА У ФІНЛЯНДІЇ.

Американські кореспонденти повідомляють з Гельсінкі, що советські впливи на внутріш-ню політику Фінляндії значно злагідніли в останніх місяцях. Фінляндія знаходиться зараз в стані перемир'я зі Советським Союзом і її доля мала бути вирішена на найближчій миро-вій конференції в Парижі. В самій Фінляндії ще багато советського війська і хоча — пишуть кореспонденти — теоретичне відношення Совітів до Фінляндії було, як до своєрідного „про-текторату“, то це цілком не перешкоджало більшовикам сконфіскувати для себе, напр., в самій тільки столиці біля 600 житлових будинків. У фінських політичних колах є досить великі побоювання перед мировою конференцією і зараз докищо обмірковується проблема, кого призначити до фінської делегації: нових людей, чи старих досвідчених „реакціонерів“ в ро-ді колишнього міністра закордонних справ Карла Енкеля, що сьогодні має 74 роки.

НОВА БОЛЬШЕВИЦЬКА НАПАСТЬ НА АМЕРИКУ.

Московське радіо знову накинулось на американські окупаційні власті в Німеччині, об-винувачуючи їх в „порушенні фашистським елементом“. В радіоперелачі, базованій на репор-тажах советських кореспондентів з американської зони і друкованих в „Красній Звезді“, ска-зано, що американці з одного боку видають антифашистські розпорядження, а з другого боку вслякко допомагають фашистам. Насамперед згадало, розуміється, про табори скиталь-ців та про велику кількість „фашистських видань“ в українській, польській, литовській та югославській мовах.

Тригві Лі відвідав Сталіна. — Мо-сковське радіо повідомило, що генеральний секретар Об'єднаних Держав, Тригві Лі, був з приват-ними відвідинами в Сталіна та Мо-лотова.

Нові розстріли в Польщі. — Поль-ський військовий трибунал в Біло-стоку засудив до розстрілу дев'ять польських терористів, а 14 інших засуджено до різних кар тюрем.

Еспанія остерігає дипломатів. — Мадридська газета АБС надруку-вала статтю, в якій остерігає за-кордонних дипломатів, щоб не вмішувалися у внутрішні еспанські справи.

Ля Гвардія в Римі. — Генеральний директор УНРРА, Ля Гвардія, був прийнятий з великою сердечністю італійською Конституційною Асам-блеєю. Предсідник Асамблеї назива-вав його „приятеля Ля Гвардія“ та дякував за допомогу УНРРА для Італії.



ГІНДУСЬКІ ПРОВІДНИКИ. — Чи не найважливішими осо-бами в Все-Гіндуській Конференції в Бомбею, в Індії, були оці дві людини: Зліва є Рашидпаті Джавагарла Негру, щойно вибраний президент конгресу. Побіч нього Мо-гандас К. Ганді, сильний чоловік у гіндуській політич-ній житті.

ПІСЛЯ БОМБОВОГО ЗАМАХУ В ПАЛЕСТИНІ

Екстремістична жидівська організація „Іргун Цвай Леумі“, в комунікаті виданому в Тель Авів при-зналася до відповідальности за бомбовий захм на британську головну квартиру в Єрусалимі, скидаючи вину за все на „британських тиранів“. Кінцевий під-сумок жертв від вибуху бомби охоплює 49 убитих, 41 пропавших та 59 поранених. Згадана жидівська ор-ганізація твердить, що вона перед вибухом бомби остерегла британські власті по телефону, щоби ева-кувати зі згаданого готелю цивільних осіб і в тій цілі для остероги було підложено теж малу бом-бу один блак біля готелю. З британського боку за-являється, що підложення бомби пошкодить насам-перед самим жидом та гостро п'ятується такі мето-ди боротьби. Похорон жертв атентату відбувся в пригноблючій атмосфері. Поліція веде дальші ін-тензивні докождження і заарештувала докищо 20 осіб. Ціле населення Палестини, включно з жидами, гостро осуджує цей злочин жидівських терористів. З при-чини бомбового захму в Єрусалимі, відбулося в Лондоні надзвичайне засідання ради міністрів.

Президент Труман в окремому посланні теж гостро осуджує цей захм. В коментарях до послан-ня президента Трумана Нью Йорк Таймс згадує про-ролю Советського Союзу в справі Палестини, ствер-джуючи, що Советський Союз став по стороні ара-бів, називаючи жидів „імперіялістами, які працюють закордонними капіталами“. Зі советського боку па-лестинську справу використовується насамперед для нападів та обвинувачень, звернених проти Англії.

СПРАВА ПАЛЕСТИНИ В ОБ'ЄДНАНИХ ДЕРЖАВАХ.

Єгипет та Ірак в імені Арабської Ліги виступили з домаганням, щоби Англія змінила свій режим в Па-лестині на „демократичний“ та задовольнила всі до-магання арабів ще перед найближчим засіданням Го-ловної Асамблеї Об'єднаних Держав. В іншому ви-падку Єгипет та Ірак погрожують, що видвигнуть справу Палестини на терені Об'єднаних Держав — сказано в листі зверненому до генерального секре-тара Об'єднаних Держав і підписаному єгипетським міністром закордонних справ.

ВИСЛІД ВИБОРІВ В ТУРЕЧЧИНІ.

Згідно з офіціальним повідомленням з Істамбу-лу, в 57 районах (на всіх 63) урядова Народна Рес-публіканська партія здобула 359 мандатів, а Демок-ратична партія 35 і три мандати здобули безпартій-ні. З Лондону повідомляють за даріом з Анкари, що в кінцевому висліді виборів Республіканська партія здобула 365 мандатів на всіх 465 в новій турецькій асамблеї.

ТРУДНОШІ ЩОДО СПІЛЬНОЇ АДМІНІСТРАЦІЇ НІМЕЧЧИНІ.

Американський план щодо спільної адміністрації окупованої Німеччини все ще натрапляє на серйозні труднощі. Велика Британія на цей план в основному погодилася, але з огляду на те, що американську про-позицію відкинули Совети і Франція, британський уряд запропонує, правдоподібно, деякі поправки, що малиб бути „відкритими дверима“ теж для со-ветської та французької зон. З Парижа, на підставі інформації кругів зближених до президента Бідо, повідомляють, що французький уряд, правдоподібно, відкине американський план „такий, як він є сьо-годні“. Теж заперечується, що наказ ген. Кеніга а-нексувати кілька районів Надренії стоїть в будь-яко-му звязку з французькими планами щодо американо-ської пропозиції спільної адміністрації.

ПРОЕКТ МИРОВОГО ДОГОВОРУ З РУМУНІЄЮ.

Нью Йорк Таймс в кореспонденції з Парижа по-відомляє, що проект мирового договору з Румунією в основному різниться від договорів з іншими країна-ми, бо він охоплює таку важливу справу, як інтерна-ціоналізацію плавби по Дунаю, якої домагаються Америка і Англія та на яку не хоче погодитися Со-ветський Союз. В проекті договору предвиджується м. ін. заплату 300,000,000 американських доларів во-єнного відшкодування для Советського Союзу.

ПЕРЕМОГА НАЦІОНАЛЬНИХ ВІЙСЬК В КИТАЮ.

З Нанкінгу повідомляють, що китайські націо-нальні війська розгромали широкі воєнні дії проти комуністичної армії, відносячи великі перемоги на цілому фронті, головн в провінції Кіангсу-Ангвей. В боях беруть участь усі роди зброї, головн сухо-путні сили та авіація. Американські військово-мор-ські сили переводять дальші розшуки на території червоних за пропавшими 7 американськими моря-ками. Комуністичне китайське радіо гостро проти-цего виступає, називаючи американські розшуки „нарушенням китайської суверенности“.

"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Подписка три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На пів року	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Державі Сполуч. і Заграницю:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
Число в суботі (з англійською частинкою):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На пів року	\$1.50	Six months	\$1.50

За оголошення редакції не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

АТОМОВА СУВЕРЕННІСТЬ

Справа атомової сили стала міжнародною проблемою. В теперішній стадії вона ще не назріла до вирішення і вона радше є предметом дискусій менше багатьох фахових людей. Однак загальне населення в цій справі ще не освідомлене як слід і не розуміє далекосягlosti нового відкриття. Тому про неї треба говорити так, як учать дітей в школах. В цьому значенні атомової сили є предметом елементарної освіти.

Людство ще не освоїлося з думкою, що визволення атомової сили є справді революційним відкриттям. Від застосування атомової сили залежить існування або смерті людства. Отже, як ми хочемо зберегти наше існування й нашу цивілізацію, мусимо перейти теж революцію в нашому способі думання. Цю революцію думки приспівують такі дискусії, які саме йдуть тепер в Комісії Атомової Енергії при Об'єднаних Державах, в Атомовій Комісії американського конгресу, та в різних прилюдних дискусіях, що ми їх не раз чуємо по радіо.

Із усіх дискусій виходить ясно: тайни атомової сили не вдається втримати; проти атомової бомби нема оборони; нема іншої ради, як лише заведення світової контролю над атомовою силою.

Рік минув від вибуху першої бомби на пустині в Нью Мексико. Цілий рік говорять про можливість поширення атомової тайни в світі. Цілий рік різні уми в різних закутках світа працювали над відкриттям атомової тайни так, щоб несподівано заскочити Америку конкурентною атомовою бомбою. Америка безупинно робить дальші досвіди з атомовою бомбою, як от тепер на Бікіні. В околиці Нью Йорку має повстати велитенська лабораторія для дослідів над атомовою силою заходами команди армії і дев'ятих університетів. Федеральний уряд дає на ці досліді велитенські гроші. Інші доповнюють інститути мають повстати в північно-східних степах.

Дотеперішні осяги цієї атомової установи, що її досі таємничо називають „Мангетен Проджект“ мають стати підставою точкою для дальших розшуків. До студій над атомовою енергією мають бути допущені вже й спосібніші студенти з різних університетів. Усе це вказує, що освідомлювання про значення атомової сили робить поступу.

Всі оті змагання вказують, що атомової сили стає сувереном світа. Безогляду на те, чи інші держави або країни відкриють атомову тайну, чи ні, Америка зі своїми відкриттями йде вперед. Однак в парі з поширенням вістей про нові відкриття в цій ділянці поширюється теж і переконання, що перед атомовою суверенністю мусять уступити дотеперішні суверенності націй, країн, держав. Коли вони не обмежуватимуть своєї суверенності, може прийти до справжньої суверенності атомової бомби, а тоді людство буде капітулювати перед новим володарем світа.

Американські делегати перед мировим боєм

Завдання американської делегації на мировій конференції не буде легке, як це знаємо із звітів секретаря стейту Джеймса Бернса і його співпрацівників, сен. Ванденберга та сен. Конеллі. Хто слідив за їхніми промовами, виголошеними минулого тижня після повороту з нарад конференції чотирьох міністрів закордонних справ у Парижі, той набрав враження, що вони просто борилися на кожній засіданні. Не одному дипломатові було би упало руки, коли б був найшовся на місці Бернса, а він не стратив рівноваги. Його промова, виголошена по радіо в понеділок, 15. липня, це майже просядання до народу, щоб не усуджував його за його компроміси, заключені з Советами. Колиж він задав про мирову конференцію 21 держав, яка має розпочатися в Парижі, то про неї він сказав так:

„Ми будемо обстоювати, як часів засідань, так і поза засіданнями, щоб привернути мирний стан у цьому хворому від війни світі; щоб повернути вояків назад до їхніх домів і родин; щоб перекувати мечі на плуги. Війна залишила нам рани, однак нам треба працювати, щоб загоїти ці рани.“

„Ми не віримо в мир оснований на бажанню місти. Ми віримо в справедливість, любов і милосердя. Коли ми будемо руководитися любов'ю й милосердям, тоді стануть нашими приятелями ті, що ми їх тепер боїмося як ворогів. Мусимо мати віру в те, що мирне поступовання принесе оздоровлення. І молюся, щоб Бог у своїм милосерді дав світові мир“.

У доповненні до промови Бернса, сенатор Ванденберг

сказав наступного дня, що це було б катастрофою світа, коли б так прийшло до ще одної війни. Однак він виразно заявив, що доля світа не залежить від Злучених Держав, а від трьох чинників, сплених нерозлучно зі собою. Першим чинником є доцільна діяльність Об'єднаних Держав; другим — виключення атомової бомби як воєнної зброї, а третім — приязнь між Советами й Злученими Державами. Подібну думку висловив в п'ятидесяті сенатор Конеллі, кажучи: „Ми не хочемо війни з Росією, ми не хочемо війни з Великою Британією, ми не хочемо війни з жадною державою в світі... Однак у владі емінах з іншими державами ми мусимо вперто обороняти ці засади права й справедливості, які висловлені в Чартері Об'єднаних Держав“.

З цих промов виходить ясно, що Америка не бажає нічого іншого, як тільки встановлення такого ладу в світі, який міг би забезпечити мир цілому людству, отже й Америці.

Після попередніх нарад міністрів чотирьох потуг виготовили теж промови делегатів Великої Британії та Советів. Цим разом, тиждень після повороту американської делегації з міжнародних нарад, ми ще не чули ніяких заяв ані відповіді Советів в цій справі. Заходять питання: Чи Совети признають, що американська делегація вірно представила положення, і тому вони не мають що на це сказати? Чи може не хочуть висловити свого погляду перед часом, щоб могли заатакувати американську делегацію аж на засіданні мирової конференції в Парижі?

Еспанія на роздоріжжі

(З Європи для „Свободи“.)

У мадридських кінотеатрах висвітлювано недавно фільму, що називалася „Людина, яка сама себе згубила“. Цю назву можна з великою точністю застосувати й до самої країни. Бо Еспанія справді сама себе згубила десь на шляху історії й зараз, здається, ані не бачить напрямку, ані не знає мети. Від кількох десятиків літ вона мандрує собі мандрівками наче сліпий Оріон до сонця, орієнтуючись то на Рим, то на Москву, то на Берлін, Лондон чи Вашингтон, але наділі тупіє собі на місці, заблукана і розгублена. Загальний політичний сумрак в світі в цьому її тільки допомагає.

Екстремі і противорічності в характері еспанського народу визначають теж його внутрішнє положення і закордонну політику, якщо про таку в Еспанії сьогодні взагалі можна говорити. Все видається одним великим непорозумінням, подібно, як відомий підчас війни жарт з Мадридською, яка була королівством, не маючи короля а тільки адмірала, хоча не мала ані флоту ані навіть моря, та яка проголосила війну Америці, бо мала непорозуміння з Румунією, з якою була в союзі.

Гадаю, що сьогодні не має людини, яка визнавала б в Еспанії жодної з її держав, а тільки відповіді на запитання, куди ця країна прямує та чого хоче. Еспанці самі того не знають, а панича, який хильнувши собі чарок з десятиків два та почав вівату-

вашу візиту начальникові штабу жандармерії. Розпорошився з Головином Паволоцький зайшов до Данилова, довідатися, чи то від всіх кандидатів вимагається атестація охоранки, чи лише від нього, в зв'язку з доносами. Данилов його заспокоїв, потвердив, що навіть кандидатів на команданта полку признається виключно за згодою охоранки.

Охоранників Паволоцький не навадив. Був готовий зректися й кандидатури, щоб лиш з тою установою не мати ніякої спільності. Але й не являється — неможливо було: охоранка підірвала б, що з благонадійністю кандидата не все гаразд. Зрештою, якщо охоранка думає, то й з фронту у свої лапи кожного дістане. Адже зовуть у Петропавловку підозрілих старшин! Викручується, відмовляється від дійсних своїх висловів він не буде. Кати сюди. Я зателефону про

вати по черзі на всі приязні і ворожі країни та на їх державних мужів від Трумана і Гірогіта починаючи а на південно-африканському Смутсові і Негусові кінчаючи, міг би бути справжнім речником свого народу.

Сьогодні Еспанія це конгломерат найрізноманітніших впливів, а кожний еспанець це своєрідний сентиза поодиноких фаз еспанської історії, від перших кельтських поселень починаючи а на недавній домашній мисорубці кімчаючи. Фенікійці і картагінці, греки, римляни, варвари, готи, муромани і т. д. зі своїми характерами, звичаями, але теж і культурними досягненнями, все це взяте разом, будуть еспанці. Тільки вони самі не здають собі з того справи. Еспанський жити, наприклад, „невільно“ входить до церкви з відкритою головою, але досі я ще не зустрів людини, яка могла би мені пояснити звідля, чому і навіщо це.

В Еспанії все видається навпаки, все, так казати, навиворіт. Еспанія — це безсумнівна країна аграрна, але тут цілком не має селян, хоча приблизно 75 відсотків населення живе на селі. Всі вони належать до категорії сільських робітників, але теж не є робітниками, бо землю вони винаймають. Селянами тут є власники мішухи — власники землі, адвокати, лікарі і т. д., але селянами вони теж не є, бо мають іншу професію, якої з черги не виконують. Лікарі тут затруднюються напр. адвокатськими ділами, адвокати — купецькими, купці працюють по урядових військових закладах, цивільні люди військовими справами, духовні світськими, світські церковними ділами і так в колесо безкінця.

Внутрішню Еспанію едлає роздрання. Вистачить поговорити на цю тему з пересічним еспанцем а виявиться, що в нього найбільше антагонізму власне проти еспанців. Каталанці, баски, андалузі і т. д. всі вони проти всіх, але тільки, так казати, платонічно. Натомість вони цілком певно проти того, щоб в їхній справі вмішувався хтось інший. Інтересне тут положення чужинців і гадаю, що в жадній країні не віддається чужинцям стільки уваги, як власне в Еспанії. Книгарські полиці завалені перекладами і оригіналами чужих авторів, чужинцям скрізь віддається першество і кожний еспанець, здається, хотів би бути „екстранжером“ (чужинцем), від якого до речі вважає себе вищим та пишається тим, що є еспанцем. Справжній Вавилон, якого здоровим глуздом не збагнути.

Видвигати справу Еспанії в міжнародній площині та ставити її на Раді Безпеки, це

Радять стримати висилку одіж до Бельгії

У звіті секретаріату Українського Допомогового Комітету в Бельгії, прочитаного на зборах 9. червня, читаємо:

„Найбільше клопоту завдала нам одіж і пакунки з живоїсти, які Комітет одержав від наших заокеанських українців. Скільки нестерпних вигадок, наклепів й очернів не доводилось вислухати прямою, або посередньою дорогою на Управу чи на поодиноких членів Управи. Та це все людське, тому й не зверталось уваги. Навпаки, робилось все можливе, щоб всіх заспокоїти. Для певності зроблено листу річей, які прийшли і які розділено.“

„Дальше, заокеанські українці, головні з Канади та А-

мери, прислали й прислають маленькі, 5 кл. пакунки з ношеними одягами й, в останніх часах, з живністю. Всіх разом було до 212. Одяги кожного дня розходяться, а живність поки що зберігаємо, у передбаченню майбутніх потреб.“

„Управа, на одному з останніх засідань, рішила просити заокеанські організації, щоб припинили висилку пакунків до Бельгії. По перше, кожний пакунок має коштувати до 20 фр. оплати за пересилку й по друге, у Бельгії тепер з одягами не так то скруто. Ліпше цю одіж спрямувати до тих країн, де її більше потребують наші люди, от скажімо: до Німеччини, Австрії, чи Італії“.

справжній глум, якого можна втримати тільки кризь призом того, що недавно сказав Бернард Шоу, заявляючи, що по його думці Організація Об'єднаних Держав, це власне Організація Розданих Держав, Рада Безпеки, — це Рада Небезпеки і т. д. Бо якщо не безпекою і для кого може бути сьогодні Еспанія зі своїми кількома старими генералами та зі своїм справжнім військовим музеєм, якого доводиться бачити на „параді“ підчас святкування еспанського Дня Перемоги. Німці? Фактом є, що до англо-американської висадки у Франції німці мали в Еспанії рішальні впливи та ридились як сірі миші коштом еспанського населення. Але від закінчення війни їх тут вилучують як воробців та замкають по концтаборах, якщо ще який висмикнувся від транспорту до Німеччини. Сьогодні єдиною надією Еспанії — це Америка і її відношення до цієї великої держави до того степеня архіважальне, що часом аж слідує збукту. Вистачить переглянути еспанську пресу. А вже найсмішніша історія, це ця з продукцією атомової бомби. Атомової бомба в Еспанії, в країні, яка не має навіть фабрики звичайних собі автомашин!

Це саме шодо т. зв. фашистських ідей в Еспанії. Насамперед, про будь-яку конкретну ідеологію в Еспанії може говорити тільки той, хто в еспанських справах визнається стільки, що вовк на зірках.

Свого часу на лондонській конференції Об'єднаних Держав наш такі сумної слави землячок Мануїльський, виступаючи в обороні... індонезських націоналістів, в імені своїх хазяїв з Кремля перелік таку різницю між націоналізмом, очевидно індонезським, і фашизмом: націоналізм — „харашо“, бо народ хоче жити по своїй волі і це індонез-

ціям можнаб евентуально дозволити. Але фашизм — злочин, бо має імперіалістичні плани та загрожує світові. Згідні, але тоді виринає запитання, кого належить судити за фашизм: українських воєнних біженців, яких вигнали з власної хати захисники націоналізму типу Гітлера, Сталіна та їх попліхачів в роді Мануїльського, еспанців, що булиб шаснаві, як їх залишилиб приглядатись спокійно боротьбі біків, чи може „демократів“ з Кремля за їх „протекційно-визвольні“ плани від Індонезії до Еспанії і ще дещо далі?

З еспанською ідеологією, то подібно як з Честертоном, що колись на запитання, який у нього світогляд, відповів: „Світогляд? Я не маю жадного... Або ні, пробачте, я є проти“. Еспанський світогляд є власне „проти“. Еспанці є проти Франка, проти комунізму, проти... Але це їхнє „проти“ цілком певно не шкодить — як кажуть — ані сові ані вівсові, ані ім самим, ані нікому іншому, бо еспанці не здають за ким і за що вони є. Вони не здають собі справи чого вони хочуть і куди їх іти. Еспанці на роздоріжжі, радше — на бездоріжжі. Та чи тільки еспанці?

Дорощ Заграва.

ПОШИРЯЙТЕ „СВОБОДУ“.



ОЛ. ЛУГОВИЙ Права автора застерігається.

БУРЕВІЙ

Повість з часів Революції в Росії і Східній Україні в 3-х частинах.

(Другий том трилогії „ОГНЕМ І КРОВ'Ю“).

ПЕРША ЧАСТИНА

16)

Полковника Дессіно відчисляється в резерв. Адже йому вже за шістьдесят, — сказав Головин вислухавши. — Вас призначено очевидно на місяць — два командантом полку і бригади.

Подзвонив. Увійшовшому на дзвінок капітанові генштабу наказав принести послужний список Паволоцького. Хвилину за дві капітан вернувся, — доказ, що в штабі панував вірцевий лад, раз за так короткий час список найшли серед десятків тисяч інших. Переглянувши проходження служби Головин трохи насупився:

— За що вас виключено з академії генерального штабу? — спитав по хвилі.

— Трудно по правді сказати, за що. Думаю, за відмову розстрілювати китайців у русько-японську війну. Бодай тогочасний полковий князь Енгальчев загрозив мені війсьним судом за невиконання наказу.

— На вас бо й доносів багато! — передистовуючи картки Головин говорив далі.

— Я не ладив з багатьома своїми безпосередніми начальниками, генерале.

— Ну, доноси! На кого у нас не доносять? Не всякому

вислову треба придавати вагу. Мало що може вирватись з уст поденерованій людини. Видно ви, генерале, маєте багато задовбих приятелів.

Хто їх не має? — в тон відповів Паволоцький.

— Збоку Головного Штабу, — сказав Головин змінивши офіційним тоном, — перешкод на призначення ваше начальником дивізії — нема. Відповідне розпорядження буде видане на днях. Однак призначення може відбутись не раніше трьох-чотирьох місяців. На кінці дивізії є десяток кандидатів, старших від вас по імені. Тільки ще одна законника, — ваша політична благонадійність. Все залежатиме від опінії про вас воєнно-жандармського охоранного відділу. Раджу вам поїхати туди персонально. Це затримає вас в Петрограді найбільше на день-два. Інакше, перед самим призначенням вдріг мусілиб їхати сюди. Я зателефону про

вашу візиту начальникові штабу жандармерії.

Розпорошився з Головином Паволоцький зайшов до Данилова, довідатися, чи то від всіх кандидатів вимагається атестація охоранки, чи лише від нього, в зв'язку з доносами. Данилов його заспокоїв, потвердив, що навіть кандидатів на команданта полку признається виключно за згодою охоранки.

Охоранників Паволоцький не навадив. Був готовий зректися й кандидатури, щоб лиш з тою установою не мати ніякої спільності. Але й не являється — неможливо було: охоранка підірвала б, що з благонадійністю кандидата не все гаразд. Зрештою, якщо охоранка думає, то й з фронту у свої лапи кожного дістане. Адже зовуть у Петропавловку підозрілих старшин! Викручується, відмовляється від дійсних своїх висловів він не буде. Кати сюди. Я зателефону про

політикою. Для тих панів необхідно нашіти генеральські відзнаки; більше поваги буде. Охоранка з рангами числиться аж надто!

В склепі відзнак купив по дорожці дві пари захістного сукна погонів з білими зигзаками й двома зірками. Склепові пані на місці пришили погоні на шинелю, що хвилі на занатдо молодого новоспеченого генерала поглядаючи. Другу пару пришили на блюзку, на ньому такі. Розплатившись, зо страхом і „трепетом“ поїхав Паволоцький до тої страшної установи царської імперії.

Охоранка містилася в особняку, від вулиці в глибині. З усіх сторін будинок відгороджено високою мурованою стіною, садку монастир або тюрму. По сідку швендалося з десятком цивільних типів — шпигів виглядом і поведінкою.

Звеливши візничого на нього заждати, пустився генерал Па-

волоцький в подвіря. Типи допитливо оглядали сторонню людину. Знесмілювала їх мабуть генеральська ранга, юрська стяжка на шинелі і шаблі, — підтягалися, деякі знімали шапки. В передпокою такі типи, шпиги. На ту професію сам Бог мабуть накладе осічне клеймо. Зовсім недовісна людина шпига легко все якось пізнає.

Умундурований жандарм провів Паволоцького до наступного покою. Там жандармський підполковник, по запиті про причину візиту, повів до кабінету начальника охоранного відділу жандармського корпусу. Товстий генерал-лейтенант встав за стола Паволоцькому на зустріч. Він, як водиться, відкомендувався. Генерал озвався сухо:

— Про вашу візиту мені дзвонили з Головного Штабу. — Вказав рукою крісло, грузно розсівся самий і продовжував: — Ви де розквартирува-

лися, генерале? Яка ваша адреса?

— Гостиниця Рив'єра, кімната шість — без розмислу відповів Паволоцький. І похилився: питання поставлене до всім по жандармськи; — Вже знають його адресу! Хтось укріпий може вислати навіть ревізію! Нехай висилають, що в мене знайдуть? — заспокоїв себе. Товстий генерал охорани між тим засипав охоронівкою:

— Ага! Ага! Добре! Дуже добре! Ви прибули з фронту? Де ваша частина?

— Полк на позиціях, в п'ятьох кілометрах над Стоходом. — Ага. Дуже добре, дуже добре! — таракхотів охоранник. — Вечорітме незадово, не маємо часу! Говоритимемо по вояцьки, без дипломатії, пане генерале! Чим ви поясните, що на вас так багато доносів?

(Дальше буде).

Що писала "Свобода" тому 40 років?

19. липня 1906.

"УКРАЇНСЬКІ МАЙНЕРИ СТРАЙКАРИ"

Такий підпис знаходимо в дописі з Лейпцига, Алберта, Канада. Написано там: "Вже від 4 місяців завалась тут майнерська юнія. Належать до неї й українці, але англичани з нею обходяться. Називають нас "галишен", "блоти дукс" або "дукоборс". Але ми на це не зважаємо, доки це триває страйк, бо не хочемо ломати робітничої єдності... Але, як скінчиться страйк, то звиняємо вас, українські юніні майнери, за протестуєте на своїх митингах проти такого поступування англійських та словенських провідників, бо нас, "галишенів" є більше ніж їх усіх на купу..."

ПОВОРОТ ЖИДІВ.

Недавно прибуло до Нью Йорку 11,000 імігрантів одного дня, а іміграційні урядовці із здивуванням заважали, що жидів прибуло дуже мало. Жиди, що тепер тікають з Росії, не всі прибувають до Америки, а багато з них мандрують до Палестини. Кажуть, що до Палестини в останніх часах прибуло далеко більше жидів, ніж їх колись вернуло з Вавилонської неволі. Загалом начисляють їх на 100,000. Вони займають великі простори найплодотворнішої землі. У провінції Галилії три п'яті частини всього краю належить до жидів.

26. липня 1906.

З ЖИТТЯ УКРАЇНЦІВ У ВІНПЕГУ

З Виніпегу звідомляють, що тамошня читальня ім. Т. Шевченка розвивається знаменно. Досі вписалося до 130 членів, а нові постійно приступають. Минулої неділі мало відбулися в читальні загальні вічі в справі шкільництва. Мали промовляти: Головацький, Ферлей, Арсенич, Лютак, і інші. Тут трапилося багато нещасливих випадків з причини трамваїв і тому трамваї в неділю не ходять.

"ПРОСВІТА" В КАТЕРИНОДАРІ.

Начальник Кубанської області в Росії затвердив статут українського товариства "Просвіта" в Катеринодарі над рікою Кубань. Із статута видно, що товариство має на меті відкривати школи, музеї, улаштовувати лекції, курси, запрошувати лекторів для мандрівок по області. Має теж давати стипендії для молоді.

З "ПІСНІ УКРАЇНСЬКОГО ЕМІГРАНТА".

Я в неділю встав раненько, тай зачав думати, що здалось би до "Свободи" дещо написати. От думаю, я думаю, до діла берусь, про нещасну нашу долю разом і журюся. Як лиш український нарід до чого звизмється, то при кожній вже нагоді з собою сварились. Як зійдеться двох русинів — в політику грають, тай на гадці не одну лиш націю мають... Клянчу до вас, рідні браття: до смерті учімся, а покищо, усі разом в наш Союз горнімся. — Тимко Милешук; з Нью Йорку.

ЩО ПИШУТЬ?

І УКРАЇНЦІ БИЛИСЯ ЗА ВАРШАВУ.

В листі до свояка пише скиталець з Франції:

Ось Вам опишу історію. Я був три роки в Африці, тобто воював проти чорних, бо я служив у французькій Чужинській Легії. Адміністрація "Свободи" прислала мені часопис, у якій я найшов адреси своїх близьких країн, як ось і Вашу адресу.

Про мого брата не можу Вам тепер написати, бо не знаю, що з ним сталося. Він давніше був у Мюнхені, але від якого часу сід за ним пропав. Боюся, чи його не зловили більшовики, бо там йому капут.

Я Вам хіба напишу за Максима Д. Він був у Варшаві тоді, коли то поляки зорганізували трохи сили проти німців. У Варшаві, як знаєте, українців було чимало. Отже поляки брали жінок українців окопи, а чоловіків брали до бою. Як котрий протестував, того вбивали, вешали, стріляли і т. д., а до жінок знову німці стріляли, як вони окопи копали. Отже не було нікому в душі тікати. Отак то наш нарід гинув за ніщо. Ду-

же поляки знущалися над українцями, але хто то над нами не знущався, коли кругом нас вороги.

Найгірші то вже комуністи. У них поганний режим, робітники ніколи не свободні і не мають права, а робити мусить і то не для себе. Позакладали кохачи, поорали поле людьми, а нема ні межі ні границі — все один степ, більше ніщо. Дакують за роботу трохи хліба, бараболь і ячмінних круп і то все. На полі навіть колосків не можна збирати, бо за це розстрілюють на місці.

А от мій добрий сусід К. мав гарну корову. Його самого загнали до двора, то він пішов, але не взяв із собою корови, думає, щоб хоч корова була вільна. Тоді більшовики почали тягнути корову на кохача, але як вона вперлася, тоді її за хвіст почали тягнути, доки не відірвали. На дев'ятий день наїшли корову в лісі неживу.

Я думаю, що це байка, але потім сусідні підтвердили мені, що так було. Я про це згадую тому, що це казує, що більшовики навіть і худобу так трактують, як людей, а людей як худобу. Для них різниці нема.

Поведінка це наче цифри в арифметиці: вони самі для себе може й не мають значіння; однак, як її додати до інших прикмет людини, тоді ці прикмети набирають більшого значіння.

Надія — це слабша або сильніша віра, що радість прийде; бажання — це хотіння, щоб радість прийшла; та нема слова на означення радості, яка проминула.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Повідомяємо відділи У. Н. Союзу, що організатор А. Маланчук відвідає впродовж липня відділи У. Н. Союзу в горішній частині стеїту Нью Йорк у таких місцевостях: Ютика, Дургамвіл, Геркімер, Літл Фолс, Амстердам, Бродалбін, Коговс, Трой і Гулсон, Н. Я.

Організатор А. Маланчук повідомить ще окремо відділи, коли якраз він буде в поодиноких місцевостях. Просимо хвальні заряди відділів в поданих тут місцевостях дати всяку можливу поміч А. Маланчукові в його організаційній праці.

Головна Канцелярія У. Н. Союзу.

Бен д'Е.

З МИКОЛАЇВСЬКИХ ЗАКУТИКІВ

Весною 1933 великий корабель англійсько-канадійської пароплавної компанії, "Лондон", закорив у миколаївській пристані, щоб нагрузитися пшеницею, що її мав відставити до Англії.

Вже коли підійжджали до Миколаєва, серце Степана Байди забилось, мов у клітці.

Стояв на верхній палубі, широко, по-матроски розставивши ноги, і жадібно вдихався в дахи міста:

— Оце вона, Україна, — шептав. — Оце її пристань, її береги...

Хотілося скоріше зійти на землю, на якій уродився, про яку багато чув від батька, читав, мріяв.

Степан Байда народився в часи революції, у Житомирі. Коли в місті дав себе відчутти голод, його відвезли під Гайворон, у маєток діда, де й пробував аж до 1920 р.

Відчувши силу, більшовики занали молодого українську державу, а знеможена українська армія з боями відходила на захід. Максим Байда, Степанів батько, що був у війську, разом з відступаючим загonom затримався в маєтку батька.

При дальшому відступі захопив з собою сина і, покинувши в Україні дружину й доньку на рік старшу від Степана, опинився в Польщі. Потім виїхав до Канади та став господарити. Скільки не писав листів до дружини, відповіді не було. Так і залишився сам, з малим Степаном.

Малий Степан, маючи на все волю від батька, покинув сільську школу та вступив до середньої. Хоч у Канаді багато українців Степан тужив за краєм, почував себе самотнім. Коли читав якусь книжку про Україну, то так захоплювався, що забував про все.

Мав про Україну, спав — снилася Україна. Хотілося поїхати туди, подивитися на щастя в життя, на радісні обличчя, на отой соціалізм без кілос.

Довго не роздумуючи, Степан оголосився до служби в англійсько-канадійській пароплавної компанії і став моряком. Скільки побував, багато бачив. А давня мрія таки здійснилася. "Лондон", після довгих скитань по морях та океанах, пришвартувався в Миколаєві.

Миколаїв жив буденним життям пристані. Кишів спекулянтами, авантюристами, контрабандистами, матросами та проститутками.

Головна вулиця, Соборна, гула, як день, так ніч, зате миколаївські парки над морем, хоч і прегарні, пустували. Дичавили звірі в знаменитому зоо-городі, бо зовсім не заходили відвідувачі, покривалися порохом історичні речі в музеях, бо ніхто не хотів дивитися на них, ні доглядати. Моряки всіх країв наповнювали ресторани, за безцін діставали дорогі речі, їстиво, а миколаївські горожані заздрісно гляділи на них, шукаючи днями й ночами за шматком хліба для себе.

Своїм особливим життям жили маленькі вулички, в яких різко бували навіть доволі гнізди мешканці Миколаєва. Не вулички, а місця, місця фальшивих поцілунків, блискучих грабунків та вбивств, продажного кохання. Це миколаївські закутки.

Степан і сам не знав, як опинився в притоні. Пам'ятав, що довго йшов східцями вниз і оглянувся шойно в напів темному коридорі, а відтак відчинилися двері і він увійшов до кімнати, де за столом, в товаристві якихось підозрілих дівчат, сиділо кілька пів п'яних матросів, що забавлялися грою в карти. Степан підійшов до вільного стола: гукнув кельнера.

З'явився кельнер і станув в позі "готовий до послуг", вислухав замовлення і зник, наче провалився під землю. Десь, у якомусь куті, жалібно видала скрипка під акомпанімент гармошки. Дівчата, що сиділи з матросами, курили, пили вино, щось шепотіли матросам на вухо, цілували їхні щокі.

"Цікаво, цікаво" — думав Степан, належаючи собі принесенне вино.

Хтось підійшов ззаду, взяв обома руками Степана за голову, не даючи йому повернутися.

— Може сумно молодому чоловікові самому? — почув приємний, оксамитний голос. Визволив голову, повернувся. Стояла дівчина, років 20, чорнява, дуже гарна. Посміхалася кутками уст, а в очах стояло ще висказане питання. Здивований Степан дивився їй в очі й не міг здобути на відповідь.

— Ви що, німі? А може в тиху хвилину вродились? — знову опитала вона. — Посуньтесь трішечки, я сяду коло вас...

Взяла пляшку, поглянула на етикетку.

— Як? Ви можете пити ці помий? Це неможливо... Кельнер!... Принесіть нам, будь ласка, "три зірки"! — а до Степана: — Я думаю, що ви маєте гроші... До речі, гарний юначе, скажіть ваше ім'я.

— Степан — відповів цей непевно.

— Дуже приємно. Звіть мене Улею... — і дала принесені "три зірки". Як випули, приставала далі: — А ви гарні... Слово честі... Найсильніша жінка розкисне перед вами, коли ви не розкиснете перші. Ах, пробачте мені. Я буду звертатися до вас на "ти".

Степан дивився на неї й нічого не розумів. Вона мияла його матросську шапку й не переставала лепетати.

— А ти кохав уже?

— Ні...

— Ні? Ха-ха! Може ти боїшся дівчат? Від тебе важко добитися слова... Ах, бідний хлопець... Ти подаруєш мені цю ніч... Ти мусиш пізнати життя! Адже так? — і вона обняла його.

Степан вперто мовчав. Був розгублений, заскочений. — Скажи, "так"! Скажи... — як лікар, притулила вухо до його грудей. — Адже маєш серце. Воно хоче любити, радуватися. Ти моряк. Подиви-

ся на них — вона показала на матросів. — Вони живуть тільки сьогоднішнім днем, не жаліють грошей, беруть від життя все, що воно їм дає. Моряк не повинен думати про те, що завтра йому принесе. Його життя — сьогодні... Ходім...

Степан не знав, що відповісти, що робити. Дивився на її білу шкіру, на частину грудей, що їх відкривав широкий виріз блузки. Не хотів іти. Йому жаль було її.

— Не підеш? — тихо спитала вона, а потім посміхнулася. — Ах, я дурна. Шойно здогадалася. Я знаю, чому ти не хочеш провестися з нами. Ти захланний. Так... Дешеве вино ти взяв також з ошадності. Невже отака баба, як ти, може бути моряком?

Ці слова вжалили Степана. Він почервонів, насупився.

— Коли так думаєш, ходім...

Вона йшла перша, а він, як сліпець, держався за її руку і плутався за нею. Опинилися в маленькій кімнаті. В одній кутку стояв невеликий столик, на ньому підставка з квітами, невеличке дзеркало, кілька знімків. Біля стола два стільці, а напроти, під стіною, стояло ліжко, заставлене дешевим простирадлом. На стіні кілька дешевих репродукцій картин, і все. Матова лампа робила всі предмети блідими.

Пройшли кімнату, наблизилися до стола. Вона допомогла Степанові скинути бушлат, підійшла до ліжка, швидко розбіралася і, майже гола, лягла.

Степан сів при ній, дивився на її всімінене лице, чорні очі. Квітка... Зірвана квітка. Зірвана й кінута суспільству під ноги, а воно, замість того, щоб підняти її, розправити лепестки, що ще хочуть дихати чистим повітрям, допче її своїми брудними ногами. Який несправедливий світ! Які жорстокі люди...

— Ну? — почув Степан. — Чи тебе ще й тут треба просити?

Степан опам'ятався. Підвівся, ступив крок до ліжка.

— Улею... Ти українка? — спитав.

Улея ще ніколи, мабуть, не дивувалася так, як тепер. І дійсно, чи ж питав її про це хтонебудь з попередніх відвідувачів? Що за дивний хлопець? Проте відповіла.

— Так, українка. Що ще?

— А як опинилась ти тут?

— Що змусило тебе піти сюди?

— Допитувався Степан.

— Ти чоловік, чи міліціонер? — засміялася вона.

— Не жартуй, Улея. Якщо можеш розкажи... Я заплачу.

НОТИ

З цих творів Книгарня "Свободи" має ще по кілька або кільканадцять примірників, тому хто скорше замовить, той зможе ще їх дістати.

НОТИ НА ФОРТЕПІАН

1) Діапа в синих тонах 2) Ой за гаси, гає, фортепіанові соля (дуже легкі), зібран М. Едесман	\$.35
П. Нішинський: Закувала та синя зозуля, фортепіанове соля	\$.50
М. Лисенко: Засвістали козаченки, марш зоперети "Чорноморці"	\$.50
С. Монюшко: Козак ("Стоїть вір на волон") бортен, соля	\$.75
В. Заремба: Сине нощенко, вечір базенько, три мелодії української пісні	\$.75
Прелюдії В. Бартицького (5 композицій)	\$.75
Український марш (ч. 20) зібрав Е. Турула	\$.75
В. Зентарський: Українська шумка, фортеп. соля	\$.30
Український танець (ч. 22) зібрав Е. Турула	\$.125
Український танець (ч. 23) зібрав Е. Турула	\$.125
В. Бартицький: Українські народні пісні на фортепіан, зі словами	\$ 1.00

МУЗИЧНІ ТВОРИ

Українські пісні на один голос в супроводі фортепіана. Містять 43 різні пісні різних композиторів, зібрав Е. Турула	\$ 1.50
Українські пісні 4 думи на один голос в супроводі фортепіана. Містять 14 різних українських пісень і дум різних композиторів, зібрав Е. Турула	\$.70
Українські гимни. 13 різних гимнів на мужеський і мішаний хор в супроводі фортепіана, зібрав Е. Турула	\$.75
Українські воєнні пісні (козачки й стрілецькі) різних композиторів. 25 ієнь на муж. і міш. хор в супр. фортеп., зібрав Е. Турула	\$.70
Я. Степанов: Музика до творів о. Олеса. 9 соля і 1 дует в супроводі фортепіана	\$ 1.00
Музика до Кобзаря, різних композиторів. 15 творів на мішаний хор з солями сопрановими, теноровими і басовими, в супроводі фортепіана, зібрав Е. Турула	\$ 1.00
Музика до Кобзаря, різних композиторів. 10 творів на муж. і мішаний хор з солями баритона і тенора в супр. фортеп., зібрав Е. Турула	\$ 1.00
Музика до снів Ю. Федьковича та інших авторів різних композиторів на квартети, міш. хор і соля. 9 творів, зібрав Е. Турула	\$.75
Музика до снів В. Пачовського різних композиторів на жіночий і мужеський хор в супроводі фортепіана, зібрав Е. Турула	\$.70
Музика до снів Б. Лепського, Бартицького і Січинського, соляспісний в супроводі фортепіана, зібрав Е. Турула	\$.70
Музика до снів І. Франка різних композиторів на міш. хор в супроводі фортепіана, 9 творів, зібрав Е. Турула	\$.75
Українські маршові пісні, для хору зібрав Ежен Турула. 14 творів	\$.75

Замовлення разом з належністю слати до:

"СВОБОДА"

81-83 Grand Street, (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.

ПОШУКУЄМО 220 ЖЕРТВОДАВЦІВ по \$100

НАДЗВИЧАЙНА КАМПАНІЯ "СВОБОДИ" НА ДОПОМОГУ УКРАЇНСЬКИМ ЖЕРТВАМ ВІЙНИ

"Свобода", орган Українського Народного Союзу, сідомо того, що її читачі та члени і відділи У. Н. Союзу були завжди прикладом жертвенності в кожній гуманітарній акції американських українців, закликає їх тепер до активної та жертвенної участі в проголошеній отсим надзвичайній кампанії, якої цілю є знайти 500 жертводавців (осіб, товариств, чи відділів), з яких кожний зложив би одноразово не менше як \$100 на допомогу найнещасливішим з нещасливих — українським жертвам війни.

Дальші жертви в цій надзвичайній кампанії "Свобода" на допомогу українським жертвам війни зложили:

280) Теодор Дмитрів (друга сотка), Ньюарк, Н. Дж. \$ 100.00
Попередньо проголошено 27,991,85

Разом \$28,091,85

ХТО НАСТУПНИЙ?

Дальші жертви — по сто доларів чи більше — просимо слати чеками чи поштовими переказами, виписаними на "Свободу", на таку адресу:

СВОБОДА

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 2, N. J.

— Так? Добре... Дай цигар-якому відбивалося незрозуміння.

Почала розказувати. Ну, що? Вродилася в Житомирі, батька не пам'ятає. Мала брата, але також не пам'ятає. Казав дідусь, що батько забрав брата з собою і виїхав за кордон. Дідусь довго тягали по різних ЧК та ГПУ. Так десь і помер. Бабуня також померла з горя. В 1927 р. ГПУ забрало маму і чутка про неї пропала.

— Без паперів ходила я з міста до міста, але ніде не могла знайти праці, бо в документах, що мала, стояло: "донька петлюрівця". Коли почався голод, приїхала до Миколаєва, бо знала, що в портовому місті все легше заробити шматок хліба. Роботи не знайшла ніде, а жити хотіла...

— А як твоє прізвище, Улея?

— Байда...

— Що?! — кинувся до неї Степан. Дивився на неї налитими кровю очима. "Невже сестра?... Так, вона".

Стривожена Улея також дивилася на нього поглядом, в

— Сказати, чи ні? — думав Степан. — "Ні, скажу другим разом".

— Дакую тобі, Улея... Візьми тут гроші! — кинув кілька банкнотів на стіл.

— Пообіцяй мені, що поки я прийду, ти нікого не приймеш.

— Клянусь! — півсвідомо вигукнула вона. — А коли ти прийдеш?

— Завтра.

Степа прийшов аж на третій день, але Улі не застав. Розгублений господар оповідав, як учора прийшов якийсь вірменин, як Улея його викинула з кімнати, як виникла сварка, як вірменин зник і... як після того Улея знайшла мертву.

Вулицями Миколаєва йшов Степан. Вертався з цвинтаря. Вітер бився в стінками шпани, щокі були воєні від сліз, а голова повна думок.

Рівність... Щастя для всіх...

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

НАЙКРАЩИМ І НАЙЦІННІШИМ ДАРУНКОМ

Є ВСЕ ТАКИ КНИЖКА

ЧИ МОЖЕ БУТИ КРАЩИЙ ДАРУНОК НІЖ АНГЛІЙСЬКА КНИЖКА ПРО УКРАЇНУ?

1) A HISTORY OF UKRAINE, by Michael Hrushevsky, published by the Yale University Press \$4.00

2) BOHDAN, HETMAN OF UKRAINE, by George Vernadsky, published by the Yale University Press \$2.50

3) UKRAINIANS IN THE UNITED STATES, by Wasyl Halich \$2.50

4) THE UKRAINE: A SUBMERGED NATION, by William Henry Chamberlin, published by the Macmillan Company, New York \$1.75

5) UKRAINIAN LITERATURE, Studies of the leading authors, by Prof. Clarence A. Manning \$1.50

6) SPIRIT OF UKRAINE, Ukrainian Contributions to World's Culture, by D. Snowyd \$1.00
UKRAINIAN QUARTERLY \$1.00

7) UKRAINE, AN ATLAS OF ITS HISTORY AND GEOGRAPHY, by Prof. G. W. Simpson \$0.50

8) THE MODERN UKRAINIAN NATIONALIST MOVEMENT, by Prof. Nicholas Czubytyj \$0.50

Замовте собі негайно всі ті книжки за \$14.25, чи ті, що їх ще не маєте, а замовлення враз з належністю шліть на таку адресу:

СВОБОДА

P. O. BOX 346

JERSEY CITY, N. J.

Замовлення з Канади треба платити американською валютою

ПРАЦЯ ДЛЯ ЖІНОК І МУЖЧИН—WANT ADS

Classified Department—Bergen 4-0237—Bryant 9-0582.

ПОТРІБНО МУЖЧИН

Досвідчених операторів на Singer Sewing Machines, Key Handbag Co., 704 — 9th Street, Jersey City, N. J.

ЩАДІТЬ У ЛЕГКИЙ СПОСІБ... КУПУЙТЕ СВОЇ БОНДИ ЧЕРЕЗ "PEARL SAVINGS"

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

Пентриумен, повний час, або кілька годин, мех. готель, знам. роб. умови, добра платня. Бачте Steward, Hotel Alden, 225 Central Park West.

ДОСВІДЧЕНИХ ОПЕРАТОРОК ПРИ ЛІПШИХ СУМНЯХ В. G. I. NOVELTY CO. 140 — 48th STREET, UNION CITY, N. J.

Роботи повно—безробітних багато

Нарікають підприємці, що важко дістати тепер робітників. Фабрики стоять — не ка й тому обвалюються починати новий бізнес. Багато робітників нарікають на важкі часи після війни — годі, мовляв, знайти роботу. Деж правда?

Правда в цьому випадку складна й тому виглядає, що є дві правди. На це дає доволі вичерпне висвітлення Федеральна Служба Праці — Юнайтед Стейтс Емплоїмент Сервіс, яка дістає зголошення від робітників за роботою, а від підприємців зголошення за робітниками. Із висвітнених показується третя правда: мало є таких околів, де є повно матеріалів для нової продукції, де є повно робітників для переведення продукції, де є вся вигода для приміщення робітника на мешкання з родиною і де можна дістати харчі. І саме тому, що всіх згадаєш умов нема всюди і в однім часі, не можна звести робітників із підприємств в місці праці.

Візьмімо такі приклади: місто Сейнт Луїс має багато фабрик взуття і потребує шевських робітників. Іх там нема, зате є забагато кравецьких робітників. Іх там нема, зате є забагато кравецьких робітників. Кравець не піде до шевської фабрики. У Шікаго нестало електротехніків, в Алабамі нема кому прасувати убрання. У практиці виходить так, що багато кравецьких робітників вештається по краю, шукаючи роботи, заки в місті Нью Йорку лічаться кравецький сезон, а це буває десь з кінцем липня або в серпні. Федеральний уряд у Вашингтоні дає найбільше білоручків до праці в борах, а в місті Сан Дієго в Каліфорнії ніякий робітник не може дістати заняття.

Ю. С. Емплоїмент Сервіс дає на це таке висвітлення: підприємці в деяких околицях не можуть дістати матеріалів,

Peacetime Job of U. S. Savings Bonds Pictured in New Poster



Here is the first postwar Treasury poster which will be displayed in more than one million public places from coast to coast to remind Americans who once backed the attack with war bonds that these same types continue to furnish the security fabric for the homes of the future. The slogan is now "Back Your Future" which can be translated in terms of better living and realization of American savings bonds mature in 10 years \$4 for every \$3 invested.

ше. У Дітроїті є повно високо вишколених фахівців, зате є там повно джабів для "простих" робітників. А не зважаючи на те, робітничі бора зводяться, що при виробі авт нестало фахових технічних робітників в різних фазах автомобілевої продукції.

Із вісток з різних закутин краю можна прийти до висновку, що вершок безробіття мине тоді, коли можна буде дістати всюди матеріали потрібні для відновлення довоєнної продукції.

Одначи в теперішньому повоєнному часі всі ті надії можуть завести просто тому, що один лише більший страйк застановить продукцію матеріалів, потрібних до пущення в рух інших підприємств і тому "біда біду родить": нема матеріалів, бо робітники на страйку в ключевім підприємстві. Тому не буде роботи в інших фабриках і треба буде відправляти робітників. І так в колісці, доки не прийде нужда, а тоді будемо спільно шукати нового "Доблю Пі Ей-а" і реліфу.

Із усього сказаного ясне, що є роботи, є робітники, але робітник не може підібрати собі роботи й тому слідно безробіття. Це отже відмінний чинник ніж брак матеріалу. У Шікаго федеральні Бюра Праці зареєстрували з кінцем травня повно безробітних саме тоді, коли 28,000 становили в роботі не було कि обсади, бо більша половина з згаданих "джабів" була платна по 70 ц. на годину, а лише 13% джабів були платні по доларови на годину або біль-

ДИВНІ НОВИНИ

Капуста "ан ди гавс".

Часто гість, як прийде до бари з пивом, домагається від господаря, щоб він дав йому пива даром. Це між фаховими людьми називається "питтям на рахунок господаря", а по англійськи "ан ди гавс". Подібне сталося з капустою фермера в Вест Наяк, Н. Й. Коли на ринку не стало капусти, фермер дав її в подарунок в місцевій газеті, що дасть капусту даром кожному, хто по ньому зголошиться. Та при цій поставив одну умову: кожен має прийти з ножем і самий собі зрізати головки капусти з пня. Штука вдалася: фермер позбувся старої капусти з города, бо не міг дістати робітників до її вирізання. Капуста надається знаменито на квашення.

Тунелі для худоби.

Понід дорогою ч. 16 в горішній частині стейту Нью Йорк, між місцевостями Голланд і Чафі недалеко Бофало, будують

НА ПРОДАЖ

2-фамілінний дім у Менвілі, Н. Дж.

Є 4 кімнати, порожні — готові до заняття. Льота 125x200, гарний город і виноградник, малий курник, гараж, 2 блоки від Мейн уліці, містровий газ; дім дуже добре збудований і в добрім стані. Має два порчі: на переді доми і ззаду. Ціна \$6,500, \$3,700 готівкою, решта \$25 місячно аж до того часу, поки не буде сплачено.

Також маємо ФАРМУ при Гайвені, 30 акрів. Ціна \$8,500.

По більше інформації пишть або телефонуйте:

STEPHEN D. SATZEWICH 32 EAST 7th ST. NEW YORK 3, N. Y.

Tel. GRamercy 3-0713

ТАРЗАН, ч. 1419. Фалшиві приятелі.



"Швидко, бвана! Ось лихий англієць!" — вигостив бже-не. Коли він відіслав від-дих, Тарзан довідався про всю правду...



Як то цього ранку явилися два англійські ловці в селі і прохали його батька, начальника племені, щоб дозволив їм полювати.



В заміну вони остерегли начальника, що Аліанти плянують відібрати землі всім племенам!



Миттю ціле село загомоніло. Воляки вбралися в мальовничі строї, барабанщики розголосили вістку.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

РАЧЕСТЕР, Н. Й.

На допомогу скитальцям і сиротам.

Український Клуб при Годсон Евію на своїх пірничих зборах ухвалив вислати на допомогу українським скитальцям і сиротам \$100. На зборах Допомогового Комітету дня 3. липня ухвалено призначити місяць серпень на кампанію за збіркою на допомогу цій частині нашого народу, яку лиха доля викинула з власної хати та розсіяла по світі. Ухвалено вислати представників Комітету по всіх домах де живуть українці і рівночасно повідомлено, щоби приносили та складати жертви теж на руки священиків о. Турулі та о. Лискова, або на руки представника Комітету К. Шевчука та представника Клубу В. Калданського. На тих самих зборах представник братства св. Йосафата та член Допомогового Комітету Петро Паснак

запропонував, щоби привітали добрий приклад та негально зложили жертву. Збір-ка, яку перевели П. Паснак, С. Сверида та К. Шевчук, принесла \$28.50. Жертували: П. Гранковський — \$5; по \$2: К. Шевчук і П. Грицьків (з Кавалі); по \$1: В. Гринковський, М. Хмільяк, П. Паснак, А. Росолювський, М. Колданський, М. Когут, М. Пякота, П. Пякот, П. Гринів, М. Соколюський, К. Крук, І. Сорохтей, В. Вовк, І. Луцишин, Н. Луцишин, А. Мельник, Г. Лилак, М. Рудий, І. Тербушка, С. Сверида, П. Балван, М. Захарків, О. Голод, А. Іванів; дрібними 50 ц.

Зібрані гроші вислато по призначенні. Усім жертводавцям Комітет складає шире Спасибі та пригадує всім українцям в Рачестері, що серпень є місяцем призначеним на допомогу українським скитальцям.

К. Шевчук, предс. Комітету.

тунелі для перегону худоби. По обох боках гостинця приміщено багато молодих фарм. Худобу треба переганяти на расовиська через гостинець. Щоб не спиняти подорожних, які їдуть автомі і не виставляти худобу на небезпеку, стейтвий інженір доріг придумав переконатити тунелі під гостинці.

Перша дівчина в родині за 95 літ.

У місцевості Тилтон, в стейті Нью Гемпшир, вродила-

ся 17. липня в родині Кенета Гайндса дівчинка. Є це перша дівчинка в цій родині за 95 літ. Досі родилися самі хлопці.

ЦЕРКОВНІ ПІСНІ

З НОТАМИ 50 центів оди примірник. Замовляйте у книгарні "СВОБОДА" 83 GRAND STREET JERSEY CITY 3, N. J.



ШКІЛЬНІ КНИЖКИ

КУПІТЬ ІІ ПОТРІБНІ КНИЖКИ!

Не досить пісати дитину до школи. Треба їй ще дати книжки, без котрих вона не може навчитися читати, а потім книжки, щоби заохотили її читати.

Ось Вам вибір таких книжок для дітей:

- ПЕРША КНИЖЕЧКА (Буквар) М. Матвійчука 75 ц.
- ДРУГА КНИЖЕЧКА (читанка для 2. класу) М. Матвійчука 75 ц.
- ЧЕТВЕРТА КНИЖЕЧКА (читанка для 4. класу) М. Матвійчука 75 ц.
- ШКІЛЬНИЙ СПІВАННИК у двох частих. Зладив Ф. Колесса 75 ц.
- ПОЧАТКОВА ГЕОГРАФІЯ, написав Степан Рудницький для народних шкіл 60 ц.
- МАТЕМАТИКА, Ів. Андрушенка, практичні поради з арифметики та геометрії, опр. 50 ц.
- МАЛА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ, І. Крипакевича 15 ц.
- МАЛИЙ КАТЕХИЗМ християнсько-католицької релігії. Уложив о. Іван Рудович 35 ц.
- ХРИСТИЯНСЬКО-КАТОЛИЦЬКА НАУКА ВІРИ в біблійних оповіданнях для дітей. о. С. Біленький 50 ц.

ДЛЯ УЧИТЕЛІВ:

МЕТОДИЧНИЙ ПІДРУЧНИК до навчання перших початків українського письма. Зладив М. Матвійчук 75 ц.

Замовлення слати:

"СВОБОДА"

81-83 GRAND ST., (P. O. Box 348) JERSEY CITY 3, N. J.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

КАРТЕРЕТ, Н. Дж. — Тов. Запорозька Стр. від. 342, повідомляє всіх своїх членів, що пірничі збори відбудуться в неділю, 28. липня, в годині 2. пополуночі, в галі церковній. Просимо всіх членів явитися на час. Довідувачів просимо запалити свої заледості, бо більше будуть суспендовані. Не членів просимо аспікувати в членів У. Н. Союзу. — І. Савчук, предс.; А. Скопинець, кас.; І. Маркович, секр.

ПОШУКУВАННЯ

МИХАЙЛО КРАЧКОВСЬКИЙ, з с. Ділячів, пов. Камінька Струмилева, хай зголошиться на адресу: ІВАН ЛАСОВЕЦЬКИЙ, 416 — 17th St., Brooklyn, N. Y. За ним пошукує його син, який перебуває в Італії.

Іван Заприка, з села Шахтово, пов. Новий Торг, воев. Краків, пошукує кравців і краєві зі свого селі. Прошу зголошиться на адресу: Sophia Zanchak, 435 W. 20th St., Haddonfield, Pa.

ЙОСІФ ВУКАТА

— Малюю — ЦЕРКОВНІ І НАРОДНІ ОБРАЗИ. Виробляю ПРЕСТОЛИ, КИВОТИ, ТЕТРАПОДИ і т. п. у власній робілні: JOSEPH VUKATA 417 CHILTON ST., ELIZABETH, N. J.



МИРОН ЛИТВИН

І СИН. УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ. Обслуга шира і чесна.

IRVINGTON, N. J. Phone: ESsex 3-9090

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБАГАТО.

Зайшли ШАДІТЬ дешо з вашого обезпечення.

Ми укладаємо прекрасні ЦІЛІНІ ПОХОРОНИ за \$150.00

У випадку смутку в родині клієнтів:

KAIN MORTUARIES, INC. Найбільший український погребовий зарядчик в Америці

S. KANAI KAIN, Pres. 433 STATE STREET, PERTH AMBOY, N. J. Phone: PE 4-4444

— or — УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК 85 ELIZABETH AVENUE, NEWARK, N. J. Phone: BRiglow 3-6763

ELIZABETH, N. J. 225 WEST JERSEY STREET Phone: EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК. Заряджує погребови по \$150.00. Обслуга накрайня.

JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer 437 E. 5th ST., NEW YORK CITY. Dignified funerals as low as \$150. Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК. Займається похоронами в БРОНКСІ, БРОКЛІНІ, НЬЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦІХ. 129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: ORkhard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPPEL: 707 Prospect Avenue, (cor. E. 155 St.) BRONX, N. Y. Tel. MEtrose 5-6577

УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ КАЗКИ

В книгарні "Свободи" можна ще дістати по зниженій ціні такі народні казки:

ПОПОВИЧ ЯСАТ. ПРАВДА ТА НЕПРАВДА, з 9-ма малюнками Ю. Магальського 10 ц.

ЛЕТЮЧИЙ КОРАБЕЛЬ, з 5. малюнками Ю. Магальського 10 ц.

ПОСЯНИН ДЕНЬ ВАСИЛЯ ІВАНОВИЧА з малюнками Ю. Магальського 10 ц.

ГАЛИЦЬКІ АНЕКДОТИ (Гумористичні оповідання) 10 ц.

ЯК ПАН СОБІ БІДИ ШУКАВ, оповідання І. Франка 15 ц.

ПРИГОДИ НАРИМОЛОДШОГО БРАТА 15 ц.

ЯК МИХАСЬ, син мельника, ходив до НЕБА ПО ДІЯМАНТИ 20 ц.

1. НЕ РОДИСЯ КРАСИЙ, АЛЕ ШАСИЙ. 2. БРАТ Із мислив, сестра зі звідзаних і прекрасна Олена 20 ц.

ІСТОРІЯ ПРО СИРОТУ ІВАСЯ. Дуже гарне оповідання про бідного хлопця, котрий життя своє віддав за свого приятеля 20 ц.

Усі ці гарні оповідання разом тільки \$1.00.

Замовлення враз з належністю слати до:

"СВОБОДА" P. O. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. J.

З Канади належить платити тіллями американською валютою.